

تہ لف و بی ی نوئی



ٹامادہ کردن و له سه رنووسینی : حسین به فرین

حکومەتی هەرێمی کوردستان - عێراق
وەزارەتی پەرورده
بەڕێوەبەرایەتی گشتی پرۆگرام و چاپەمەنییەکان

ئەلقیپی نوێ

پۆلی یەكەمی بنەرەتی

ئێبیراهیم ئەمین بالدار

٢٠١٣ زایینی

٢٧١٣ کوردی

چاپخانهی وەزارەتی پەرورده / ههولێر

ز و ث ر

لـ مـ نـ



ن ن ن ن ن

ق ن ق ن ق

ا ء ء ء ا

و و و و و



ه ه ه ه ه

ب ت ب ت

ف ف ف ف ف



ق ق ق ق ق

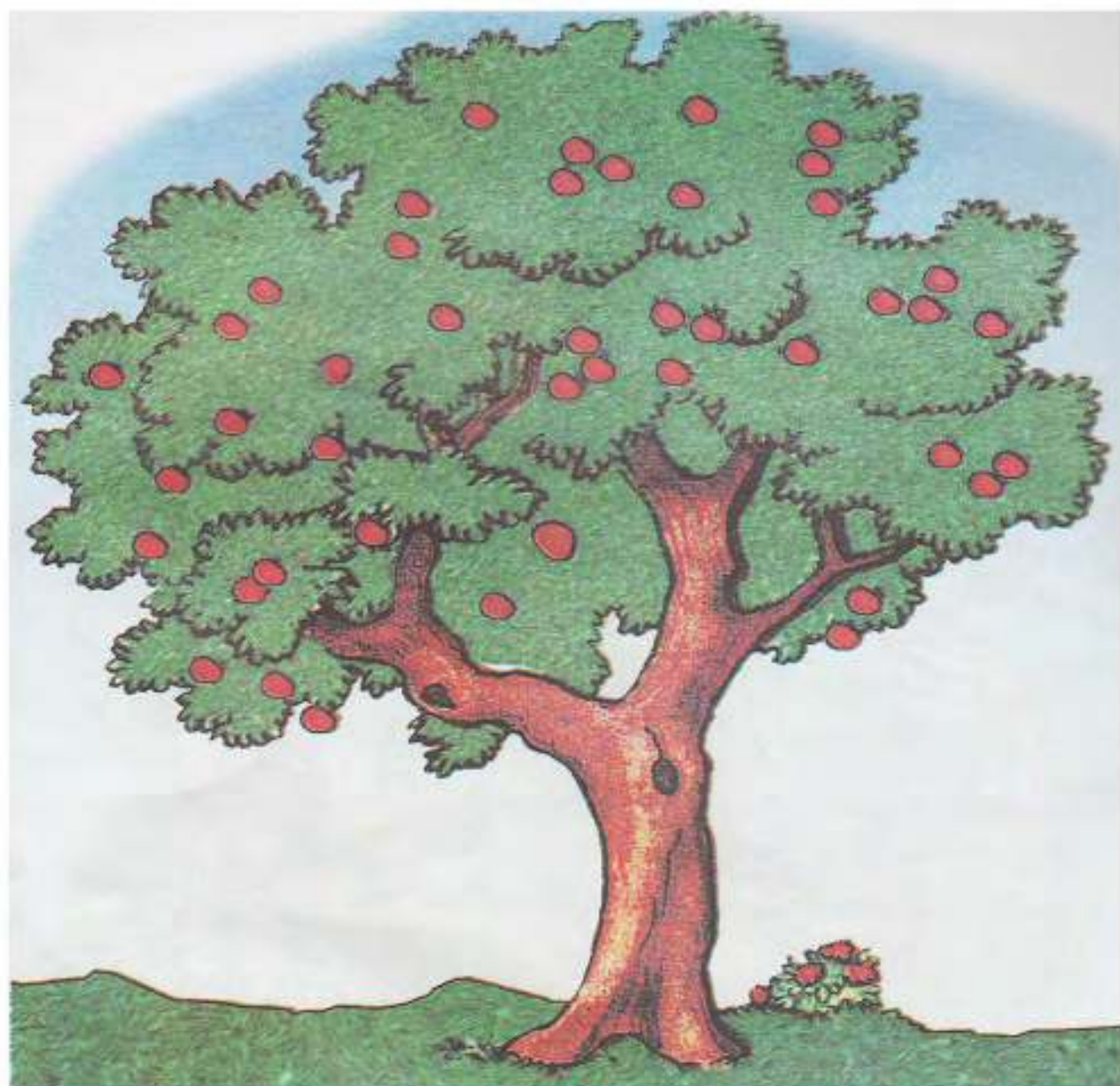
پ ب ت

ل ل ل ل

لا لا لا لا



س س س س



دار

دار ، دار ، دار



دارا

دارا ، دارا ، دارا



دارا ، دارا

دار ، دار





دار

دارا داری دی

داری دی دارا .





داو

وی ، وی ، داو

داوی دارا، داو





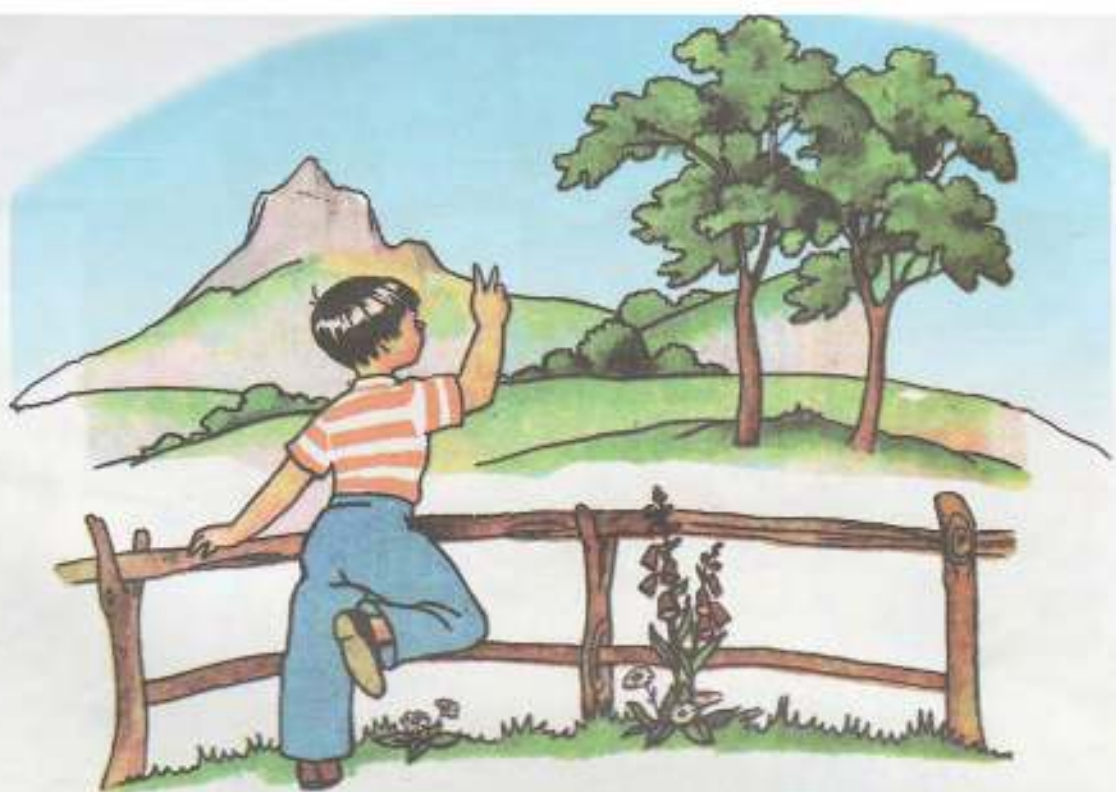
دارا

وهره دهره وه ، دارا

وهره ، وهره .

دارا ، وهره دهره وه.





دوو دار

دارا دوو داری دی .

دوو دار

دوو داری دوور دوور .



دوو
وو



وازی

زارا ، زارا

وهره وازی .

زوو وهره ، زوو .





دۆ

داده ، دۆ ، دۆ .

وهره دارا ، وهره ،

داده دۆى زۆره .

دهى ، زوو وهره .





ئاو

ئاي ، ئاي !
 دۆي داده ئاوي زۆره .
 - ئۆي ، ئۆي ، دارا !
 دۆ ئاوي وا زۆره .





داده

داده ، داده ،

وهره دهري .

نهوه ئازاده ، دوي دهوي

ئي ، ئي ، دارا

داده وا دي .





پاؤ

زهرده ، زهرده ، وا پاؤه .

دهی ، دهی

وا ئازاد پاؤی .



ئاؤی ، زهرده دهوه پئی .

زهرده دپه .

زهرده زۆر زۆر دپه



پاؤ
ر



دۆ پڑاوه

ئازاد ، ئازاد ، وەرە ژووری

وا دۆی داده پڑاوه.

– ئۆی ، ئەوہ دوو پۆژە دەپژئی

دوو پۆژە دۆی داده دەپژئی.





زریزه

ئای ، ئهوهی زریزهی دیوه .

زریزهی ئازاد ؟

– وهره ، وهره ، دارا .

ئهو زریزه زیوه زریزهی ئازاده ؟

ئهی ، ئهی ، ئهوه زریزهی ئازاده .





داری دريژ

زارا ، وهره ئيره .

وا ئهو داره دريژه پوواوه .

دهی زارا ، زوو وهره .

ئهو داره دريژه وا پوواوه .





ئاودان

زاراۋ ئازاد ۋا دەپقن ،

ئەو دوو دارە ئاۋ دەدەن .

ئەو دوو دارە زوۋ دەپوین ،

زوۋ زوۋ ئاۋ دەدرین .





نازی

دایه ، ئهوه نهوزاده .

وا دهروینه ناو ئهو دارانه .

دهروین دار دهروین .

- ئوی ، نازی ، دار دهروین ؟

دیاره ئیوه زۆر ئازان .

زوو وهرنهوه ، زوو .

نازی
د





دار دەرپوینم

دایه ، وا ئه م دوو داره دەرپوینم .

دوای ئه وه ، ئاویان ددهم .

– وه ره نازی ، وه ره .

وا دەرپوین ، زوو وه ره

وا دیم دایه ، وا دیم .

ئه م دوو داره دەرپوینم .

دوای ئه وه دیم .



دەرپوینم
م



مه‌په زهرده

ما ، ما ، ما

مامه ، مامه

ئه‌مه مه‌په زهرده ،

مه‌په زهردی من

من دیمه‌وه مامه .

وا ده‌پۆم ئاوی ده‌دهم ،

دواى ئه‌وه دیمه‌وه .





مېوژى ناياب

ئەمەيە مېوژ ، مېوژى ناياب .

— مام زۆراب ، مام زۆراب

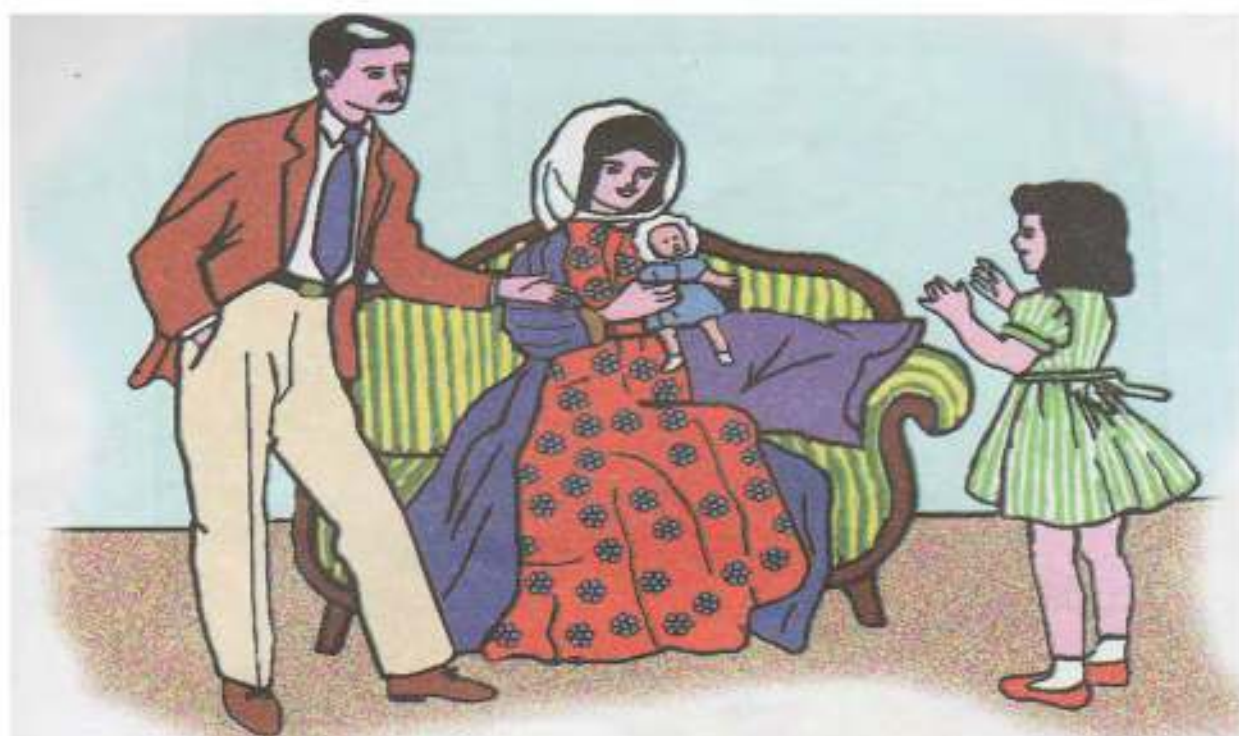
مەرپۆ ، مەرپۆ ، مېوژم دەۋى .

زۈۋ وەرە ، زەينەب ، زۈۋ .

دەۋى وەرە ، ئەمەيە مېوژى ناياب .



زەينەب
ب



به به ی زهینه ب

زهینه ب ، وهره ، وهره .

مامه به به ی بۆ ناردووی .

مامه به به ی بۆ ناردووم .

بژی دایه .

بژی بابیه .

بژی مامه .





باران دهباریت

ئای نهوزاد ، وا باران دهباریت .

ئەمپو ئاو زۆر دەبییت .

بە باران دار زوو دەپوویت .

بنواریه مام زۆراب ، وا دەپروات .

دەپروات بۆ بازار ، میوژ دینیت





تهياره

بنوارن ، تهياره ، تهياره .

تهياره‌ی واتان ديوه؟

وا دهيبه‌مه ناو ئه‌و دارانه .

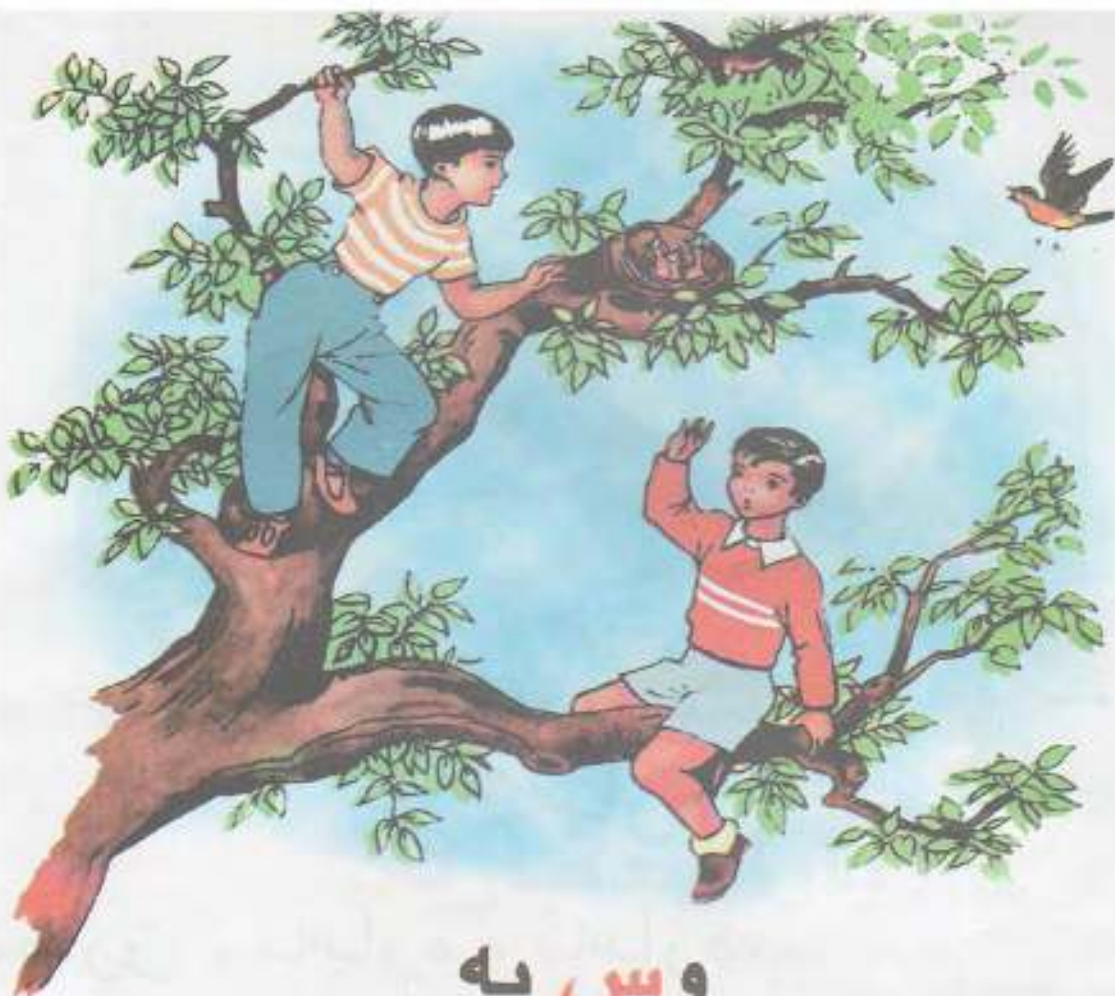
ئه‌وه‌ی زوو ديتيه‌وه ،

دهبيته تهياره‌ی ئه‌و .

ئازاد ، تو دهتواني زووتر بيدۆزيتيه‌وه

تهياره





وس به

وس، وس، دارا، بنواره ئه و تهیرانه .

ویس، ویس، ویس 

– ئای، ئای، ئازاد، وهره .

ئهم تهیرانه بهره .

وس به دارا، وس، وازیینه .

بهس ئه وهنده ئازاری تهیر بده .





سیو

ئازاد ، سی سیۆم بۆ بەردەوہ .

راوہ سستە نہ سرین ، با بہرنہ بمہوہ .

ئییستا سی سیۆان بہردەدەمہوہ .

ئەوہ سیۆی .

ئەوہ دوو سیۆ .

ئەوہ سی سیۆ .

سیۆی دیت دەوی ؟

بەسە ، بەسە ، نامەوی .

سیو

سە



پۆژ باش

پۆژ باش بابە

— پۆژ باش ، نەسرین .

بابە ، ئەو دەپۆی ؟

منیش بێم ؟

— نەسرین ، ئیستا بۆ ئیش دەپۆم

ئێوارى دوای ئیش دیمهوه،

ئەوسا دەپۆین بۆ دەرەوه .





شووشه شیر

بنوارینه ئەم شووشه شیرە،

شیری مەرە زەردەیی منە،

شیری مەرە زەرد شیرینە.

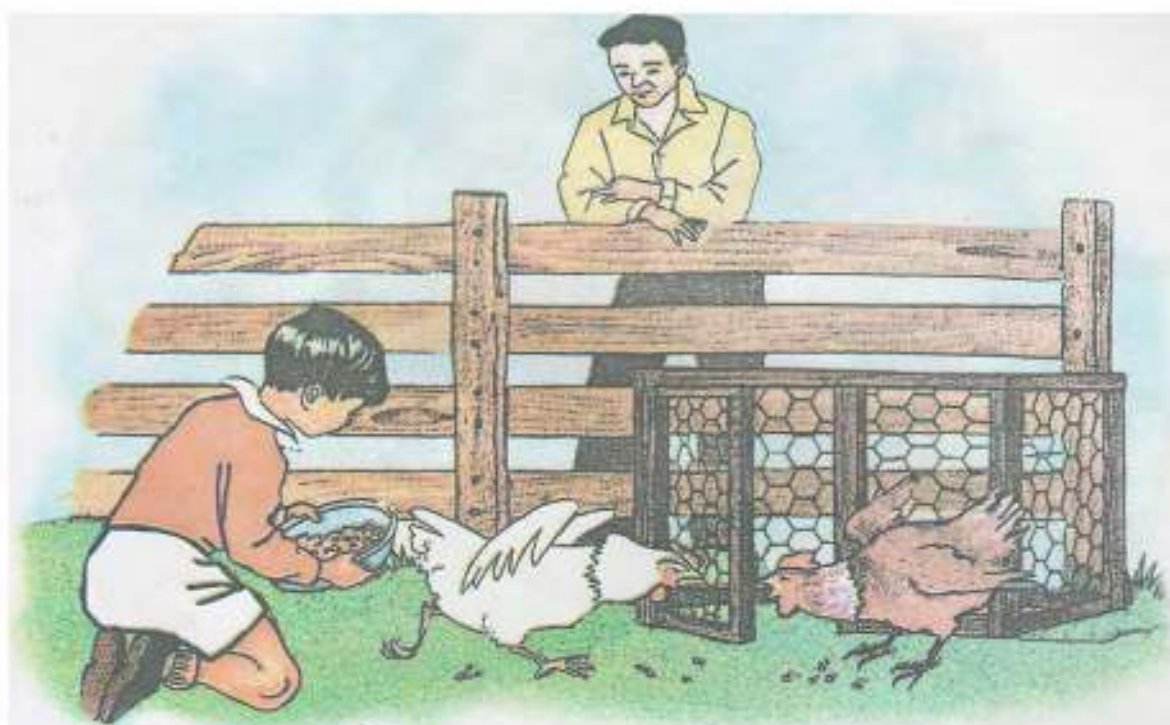
وەرن دانیشن، شووشەیی واتان دیوه ؟

ئێستا دەرۆم دەیشارمەوه .

دەیدەم بەوهی بیدۆزیتەوه.



شووشه
شد



شهره مريشک

ئاي بابە ، بنوارە ،

وا دوو مريشک شهرپانە .

دوو مريشک وهک يهک ئازان .

با توژيک نيسک بيهەم بويان .

راوهستن ، شهره دهنووک بهسه .

ئاستا نيسک دهدهم به ئيوه .



مريشک
ک



کهوی من

دایکه ، دایکه

وا توتکه سوورو کهوی من یاری دهکهن.

کوت ، کوت ، توتکه سوور ،

نهکهی ئازاری کهوی من بدهی.

ئای ، وا کهوی من توتکه سووری راونا.

کهوی من کهویکی ئازایه .



کش، کش، کهوهکه، به سه وازیینه



ياريى تۆپ

نەسرین ، ئەوە يەك تۆپ بۆ تۆ.


تەپ ، تەپ ، تەپ . 

– ئەي تۆپ بە من نادەي ، بابە ؟

نەوزاد ، ئەوەش يەك تۆپ بۆ تۆ ، باشە

• بژى بابە ، بژى بابە ،

ئەمىرۆ دوو تىپ يارى دەكەين ،


دوودە ستەياري بە يەك تۆپ دەكەين . 





پشه سپی

پشه سپی ، پش ، پش ، پش

میاو ، میاو 

وهره پشهووه ، مهرۆ،

ئهم په نیرو نانه دهدهم به تو.

میاو، میاو 

زوو وهره ، پشه سپی .

تۆ پشه ی منی ، نه ترسی .





سى سەگ

ئاي ، نەوزاد ، وەرە .

ۋا سى سەگ يەك كەرويشك راودەنن .

پرشنك بانگ بگە ، ۋا بۆ ئېرە دېن .

دەنگ مەكە ، با بېن .

— پرشنك ، پرشنك ، وەرە سەيركە .

ۋاسى سەگ يەك كەرويشك راودەنن .

زووكە ، ۋا بۆ ئېرە دېن .





کاره سپی

گدی ، گدی ، کاره سپی

تۆ من ناناسی ؟

گیات ددهمی گیا ، نهترسی

گدی ، گدی ، گدی

دایه گیان ، کاره سپی بگره .

رهنگه پروات ، زووبه .

کاره سپی ، مهرۆ .

ئهم گیایه ددهم به تۆ .





مه‌ل

ئای نه‌سرین ، بنواریه مه‌ل .

وا به ئاسماندا پۆل پۆل ده‌رۆن .

ئه‌وه یه‌ک پۆل .

ئه‌وه دوو پۆل .

– نه‌وزاد ، ره‌نگه ئه‌وانه مراوی بن .

بۆیه وا مل درێژو زل زل دیارن .



مه‌ل
ل



بلویر لیدان

بهزمه ، سهماو سترانه .

دهی ئازاد ، بلویر لیده سهیرانه .

بلویرهکه باش لیده گیانه .

لهم ناو له سهماو سترانه .

بژی ئازاد ، بو ئهم بلویر لیدانه

دهی ، دهی ، بو مان لیده گیانه .



هیلکه

نەسرین ، بنواری ئەم هیلکانە .

ئەم هیلکه زەردو سوورانە

– دارا گیان ، یەك هیلکهەم بۆ بهینه ،

وا بۆت دەهاوێژم بنواری .

– هەهە ، نەكەهە بیهاوێژی !

باشە نایهاوێژم ، نەترسی .

– هەربژی دارا ، هەربژی .

هیلکه



ئاۋازى گۈل

ھۆ ھۆ ، كاكەي شمشال ژەن گيان
ئاۋازى ھەي گۈل لى نادرى بۆمان ؟
وا بە بىل ، گل ھەل دەرکەنن .

نەمامى گۈل دەرۋىنن .

— باشە شمشال لى دەرەم بۆتان ،

ئۆۋەش بە بىل ، گل ھەل كەنن .

نەمامى گۈل بىرۋىنن .





کالھک

دارا ، دارا

— بهائی بابہ گیان ، بهائی .

وہرہ ، ئەم کالھکەت بدەمئی ،

بہ دایکت بلئی ، بوّت لەت بکات .

تۆکّەلھکەہی باش پاک بکات .

— سوپاست دەکەم بابہ .

بوّ ئەم کالھکە نایابہ .

کالھک
ا



كۆتر و پيشۆله

تەق ، تەق ، تەق

نەسرین ، ئەو دەرگايە بکەوہ .

وا كۆترو پيشۆلەم بۆ تۆ ھيئاوہ .

— سوپاس ، سوپاس ، بابە گيان

ھەندى سلق وزدكەم بۆيان ؟

بەلى ، بەلى ، ناسكوۆلى .

لەگەل نانە رەق بۆيان دانى .





که له باب وقاز

که له باب به رهنگینه

به قایم بقوو قینه ،

ئه وقازانه ببه زینه .

دهی ، ئه وه بو ناقوو قینی ؟

ئه وقازانه ببه زینی .

قازه کان ، وهرن بقیرین .

ئه م که له باب به ببه زین .

قی، قی، قی، قی، قوو، قوو، قوو

ها ها ، قایم نه بوو .



قاز
ق



دیلا نی

گه لاویژ گیان ، ئەوه دیلانی دەکەوی ؟

– ئازاد ، ئەهی تو دیلانی ناکەوی ؟

وەره لام ، من پالده ، زووکە .

دوای من ، تۆش دیلانی بکە .

باشە ، واهاستم ، باش دەست بگری .

بو ئەم لا و ئەولا نەروانی ، با نەکەوی .



که لاویژ
لا



كهف

ئۆف ئازاد ، ئۆف !

من به تۆم گوت ، كورپكى باش به .
ياري به كهف مه كه .

تف له سهر زهوى مه كه
- ليم ببوره ، دايه گيان .

له مه و لا ياري به كهف ناكهم .



تف له سهر زهوى ناكهم .



فر فرۆكه

ئەها دایە ئەم فر فرۆكهیه .
 من دروستم كردوو ، سەیركە .
 - ئافەرین دارا ، بیهێنە .
 فەرموو دایە گیان ، بنواری .
 - ئافەرین ، زۆر باشە .
 دانیشە ، كەتەم بۆ لێناوی ، كەتە .
 بۆت بێتم دوانی گەورە ؟
 سوپاس دایە ، یەك كەتەم بەسە .



فر فرۆكه
ف



كهو

قاقبه قاقبه قاق

مندا **لان** ، پاكهن ، وهرن .

ئهو كهوه به **پهلا** بووه ، بۆم بگرن .

دهی ، **بلا** و **بلا** و بوهستن .

ئازاد گیان ، تۆش پاكه ، زووكه .

نزیک ئهو **كه** **لا** و دارانه بۆی بوهسته

به **لام** ، یاری له گه **لدا** مهكه .





مرۆف

گف .. گف ..

ئای ئازاد ، گیانه!

ئەو بەرد دەهاوێژی بۆ ئەو کۆترانه ؟

تۆ نەتگوت ، مەل بەستەزمانه ؟

برام ، مرۆف وا ناکات .

مرۆف ئازاری مەل نادات .

– نەم زانی ، نەسرین گیان .

ئیدی بەرد ناهاوێژم بۆیان .

مرۆف
ف





گفہ گفی با

وہرہ ئازاد ، وا قرہ قر دیت .

رہنگہ ئہوہ دہنگی ئوتومبیل بیت .

نازی ، ئہوہ بایہ گفہ گفی دیت .

قرہی ئوتومبیل وا نابیت .

رہشہبا ، کہ ہلّ دہکات ،

وہہا بہ توندی گفہ گف دہکات.

قرہ قر
طا



ناني ساج

نه سرين ئارمزوي کارکردن دهکات .

وا ناني ساج دهکات .

يارمه تي دايكي دهکات .

دارا قزج دانيشتووه ، سهير دهکات .

سه رنج له دهستي نه سرين دهکات .

له ولاوه زهينه ب پي دهکهنيت .

دهلي ، وا دايکم پلاوي برنج لي دهنيت .

ساج
ج



جووجهگان



چیک ، چیک ، چیک

ئای ، جووجه جوانهگان !
وهرن ، وا جۆم هیئاوه بوۆتان

چیک ، چیک ، چیک

راوهستن ، وا دیم بوۆلاتان ،
ئەوسا دەیدەم بە هەمووتان .

جووجهگان ، دەنووک نەدەن لە پەنجەم .

بەشی هەمووتان دەدەم .





ورچ

نای نهوزاد ، وهره بنواره ورچ .

ئهو ناوه پر بووه له کورو کچ .

ورچ له سهر يهک قاچ وهستاوه .

دهوری به کورو کچ گيراوه .

— راست دهکهي ، ئهوهتا ههستاوه ،

کورو کچ دهوريان داوه .

هيچ کهس نهماوه له کورو کچ ،

ههموو هاتوون بو سهيري ورچ .



ورچ
چ



چالاک

چۆنى چالاک ، چاوهکهه ؟

- چاکم بابە گيان ، سوپاست دهکهه .

ئەوه بۆ کوئ دەچیت کورەکهه ؟

- دەچم سەیری ئەو بە چکه گچکەیه دهکهه .

نەچی ، چالاک ، نەچی .

ئەو بە چکەیه سرکه ، نزیکی نەکهوی .

وەره با بچین بۆ ناو ئەو گولانە ،

بۆ لای ئەو چۆلهکه جوانانە .





شاخ

ئازاد ، بنواره قەد شاخ .

بنواره دیمەنی جوانی ناو باخ

وا دوو بەرخ یاری دەکەن .

بەپێ بەردو زیخ فری دەدەن .

– راستە وا رادەکەن پخ ، پخ وا نەکەن .



ئازاد ، پخ ، پخ ، نەکەی دەترسن ،

رادەکەن بۆ ناو شاخ ، بزرده بن .

شاخ
خ



نەسرین خان

بە **خ**ێر هاتی یەو بەبە گیان .

– **خ**ۆش بی نەسرین خان .

ئەو **خ**ەریکی چیت کچی جوان ؟

– **خ**ەریکی **خ**ویندەنەو بەبە گیان .

ئافەرین نەسرین خان !

وا **خ**ورمام هیناوە بوۆتان .

هەستە **ب**ی**خ**ۆ لەگەڵ ماست و نان

– سوپاس بەبە گیان ،

هەر **خ**ۆش بیت بوۆمان .



خورما
خ



گا به له ک

وه ح ، وه ح ، گا به له ک ، لاچو .

نه چيته ناو نهو گولانه م ، برۆ

گايه کي بلح مه به ، وازبينه .

خيړا برۆ ، ليړه مه مينه .

من وا ياري به مزراح ده که م .

پاسه واني نه م گولانه ده که م .

برۆ ، با نه م گوريسته له مل نه که م .

مزراح
ح



گول و ريحانه

ئازاد ، بنوارپه ئه و **حه** وزه جوانه .

دهوري پره له گول و ريحانه .

حه ز دهكهی ، بچینه لایه وه ،

تاكو ماندوو مان **حه** سیته وه ؟

– بهلّی ، منیش **حه** ز دهكهه بچین

سهیری گول و ريحانه بکهین .

هه نديک **حه** لّواش ده بهین ،

له وئ به یه که وه دهیخوین .





به‌رخ

با. با. ع. ، با. ع.

نه‌سرین ، ئه‌و به‌رخانه چه‌ند جوانن .

سه‌یرکه . وا بو‌مان ده‌روانن .

ئه‌وانه له دوو نه‌وع تی‌که‌لن .

حه‌وتی سپی و هه‌شتی ره‌شن .

ده‌زانی هه‌موویان چه‌ندن ؟

– هه‌ردوو نه‌وع پازده به‌رخن



با
ع

حه‌وتی سپی و ، هه‌شتی ره‌شن .



عەلە شیش



عەلو ، عەلو ، عەلە شیش

علیو ، علیو ، علیو



– نەوزاد ، وازیڭنە لەو عەلە شیشانە .

وەرە ، برۆین بۆ ناو ئەو عەردانە .

لەوێ هەندێک پەپوولە بگرین .

بەیانێ بۆ مامۆستا عەزیزی بەرین .

ئازاد ، بەیانێ جومعەیه .

پۆژی جومعان کوا مەکتەب هەیە ؟





قهله رهش

قغ ، قغ ، قغ

بابه ، بنواره قهله رهشهكه .

چوته سهر قهراغ ئاوهكه .

خهريكه خواردن دهخوات

سهگهكهى من وا په لامارى دمدات .

چغ ، چغ ، سهگهكه ، نهكهى

په لامارى نهو قهله نهدهيت .



قهراغ
غ



غار غارین

ئەو سوارانە غار غارین دەكەن .

بە شىرو قەلغانەو غار دەدەن .

قەلغان وەك ساج وایە ، تیغ نایبىرى .

بۆ شەرە شیر بەكار دى .

وا سوارىك پىش ھەموویان كەوتووە .

سواری ولاغىكى رەش بوو .

ھەموویانى بەجى ھىشتووە .



غار غارین
غ

ه هەرمى	ف كف	د بەرد	ء ئەستىرە
ە دەستە سەر	ق مرقۇف	ر دار	ا داو
و چاو	ق شەق	پ فرىڧرۆكە	ب كەباب
ۆ نۆك	ك دەنوك	ز قاز	پ تۆپ
و و دوو	گ سەگ	ژ رۆژ	ت پەت
لا كۆلارە	ل قەل	س داسى	ج ساج
لا كەلار	ل گول	ش دارتاش	چ وورچ
ى دەرزی	م مۆم	ع جەمە	ح مزراح
ئ سى	ن باران	غ وولغ	خ بەرخ



ئالاي كوردستانه كه م

به فیدای بی گیانه كه م
سپی یه كه ی به فری پاكه
رۆژیکى له ناو دیاره
دیاره كه كورد نه به رده
بۆ شۆرشى خاكه لیوه
له زووحاکی گرت سهنگهر
زۆردار باوی نه ماوه
بۆیه وا به رزو بالام

(شیرکو نهحمه د)

ئالاي كوردستانه كه م
رهنگى سوور بۆ خهباته
سهوزه كه ی وهك به هاره
ئهو رۆژه رهنگى زهرده
بيست و يهك تيشكى پيوه
كاتى كاوه ی ئاسنگهر
ئالاي كوردان شه كاوه
من خواوهت خاك و ئالام



گوندى ئېمە

گوندى ئېمە ، گوندىكى خوشە .

گوندىكە لەسەر چىايەكى بلىندە .

گوندىكى سازگار و زۆزانە .

واتا ، ساردو كوېستانە

پر لە گول و ، باغ و بېستانە

هەموو لايەكى دارستانە .

گوندى ئېمە ، گەلىك جوانە .

گوندىكى رەنگىنى كوردستانە .



مۆسىقاو ستران

ئاھەنگە ، ئاھەنگى مۆسىقاو ستران
ئاھەنگى خۆشى دەستەي مىندالان .
وا دەست دەكەين بە ئاوازی نىشتمان
ئاوازی شىرىنى كوردستانى جوان .
مىندالان ، ئىۋەش چەپلە لىدەن لەگەلمان
بەدەنگىكى خۆش بىسەندەۋە بۆمان .



یاری

به یاری له شمان ساغ و به هیژ دهبی

خوینمان پاک ترو دلمان خوش دهبی .

کئی دهزانی یاری ی چاوشارکی

یاری ی راکردن و خلیسکانی ،

یاری ی بازدان و توپانی ؟

دهی مندالان ، با ئەم یاری یانه بکهین ،

بی ئەوهی تێکیان بدهین و کەس ئازار بدهین



کاری ناوماڻ

- مندالان هز له ئيش و کار دهکهن ،
- له مال هوه ياریده ی دایکیان ددهن .
- وا هه موو ئيش و کاری ناوماڻ دهکهن ،
- نه سرین چا لی دهنی و پی دهکهنی ،
- نیرگز پیاله ده شوو و ستران ده بیژی ،
- دایکیان ماندووه ، چای ددهنی .



كوڤلاره

دايه گيان ، ئهوه دارايه ، غاردهدا ،
بنواره واكوڤلاره ههڻ دهدا .
خوزگه منيش كوڤلارهه ههبوايه ،
لهگهڻ دارا غارم بدايه .
گيانهكهه ، ياري وهها زوره ،
كه له كوڤلاره ههڻدان خوشتره .



سەردان

پوژیک زارا چوو بۆ مالی ئازاد .
 ئازاد به گهرمی به خیرهاتنی کرد .
 ههوالی پرسى و له گهڵیدا پیکهنى .
 بردى به دایک و باوکی ناسى .
 پیکهوه کهوتنه قسهی خوش و یارى .
 دوایی زارا زۆر سوپاسی ئازادی کرد .
 دۆعاخوازی له ههموویان کرد .



ترى

ميوه‌كانى مالى ئازاد سى جۆرن
 ھەموويان جۆرى باش باشن .
 ھاوينان گەلىك ترى دەگرن .
 كە پى گەيشتن ھەموو لى ى دەخۆن
 بەشى خزم و دراوسىش دەدەن .
 ئەوھى مايەو دەيكەن بە ميوژو باسووق
 بە سرکەو دۆشاو و سجووق .



پشیلہ کہم

پشہ خرینہی چاو کال
خوشہ ویستہ کہی ناوماں
نہندام تووکنی خال خال
سمیل دریژی لووت نال .

به خیر هاتی ، سهر چاومان ،
جیگات چول بوو له ناومان .
تو له کوئی بووی ، پشہی جوان ؟

بوچی خوت ون کرد لیمان ؟

- بالدار -





دەنگى مۇسىقا

گوئى راگرن لەم مۇسىقاخۆشە.

چەند شىرىنەو پر جۆشە .

ئىمە بە مۇسىقا دلشاد دەپىن .

بە چەپلەوۋە لە گەلدا ستران دەپىژىن .

كىژان و كوران ، ھەموو دەست بگرن .

لە گەل ئەم مۇسىقاىە ھەلپەرن .

سوپاست دەكەين مامۇستا گيان .

بۆ ئەم مۇسىقا خۆشەى ھانىوتە بۆمان .



چیرۆک

رۆژێک زهینه ب بووکی ههڵ دهپهڕان ،
 گۆرانی دهگوت و دهستی دهجوولان ،
 پشيله جوانهكەشی بۆی دهمیاوان .
 دایکی گوتی ، زهینه گیان
 وهره ، بووکه كهشت بێنه لایمان
 گوی بگره ، چیرۆکیکت بۆ دهگیرمهوه
 لهم کتێبهدا نووسراوه بۆت دهخوینمهوه .



گول چاندن

پوڙباش نيرگز

- پوڙباش جوامير ، چوني ؟

سوڀاست دهكهم نيرگز ، چاكم .

بينه ، نهو گولانه بو تو هه لگرم .

- بڙي جوامير ، خوم هه ليان دهگرم .

ئيستا له مهكتب هه موويان دهچينم .

ههز دهكهي چهند گوليڪ له مانه بچيني ؟

بهلي نيرگز ، سوڀاست دهكهم ، بڙي .

پهپووله

پهپوولهی جوان و رازاو
ئیسک سووکی بال نهخشاو
تۆ، کهی هاتی بۆ لامان؟
بهخیر هاتی، سهر چاومان .
چاوهریّت بووین زۆر بهکول
بیرمان دهکردیت به دل
لیـره زۆره دارو گول
بفره لهم چل بۆ ئەو چل .

— بالدار —





ماتانی

ئازادو دارا یاری یان دهکرد .
 ماتى شووشه‌ی رهنگینیان ریز دهکرد .
 نازی راوه‌ستابوو سهیری دهکرد .
 بانگی کرد ، زارا ، وهره بنواره
 وهره ، سهیری ئەم ماتە جوانانە
 سهیری ئەم ماتە زهردو سوورانە
 با ملوانه‌یه‌ک دروست کهین له‌مانه .
 زاراش گوتی ، گیانه ، ئەمانه ناکرینه ملوانه .



یاری خوئنهوه

مندالان دانیشن ئەز دەبمه مامۆستاتان .

زەهینهب ووریابه ، ئیوهش هەمووتان

هەستە ئازاد ، تو بخوئنهوه

چاوت بقووچینه ، لیوت مەجوولینهوه

ها ، ها ، براکەم ، بیرى لى بکەوه

چاوم بقووچینم چۆن بخوئنهوه.



نیگارمکانی نیرگز

نیرگز ، ئەم نیگارانه چەند جوانن .

ئەوێکی نەخشی کیشاون ؟

– ئازاد ، ئەمانە من نەخشم کیشاون

پۆژی نیگارێک دەکەم

ئاویکی خوشی بۆ دادەنێم .

ئەمەیان چیرۆکی گورگ و بزنی پێشان دەدات .

مام بزنی لەقە لە سەربانی مام گورگ دەدات

مام گورگیش پرسیار دەکات ،

تہوہ کئی یہ تہپہ تہپ دہکات .
 کاسہو کہوچکم پر لہ خوّل دہکات ؟
 مام بزنیس بہ توورہیی دہبیڑی ،
 تہوہ منم ، من منوکی
 دووچاوم ہہیہ ، بز بزوکی
 کئی خواردوویہ کاریلہی من ؟
 بیّتہ شہرہ جہنگی من .





سال تهواو بوو

وا تهواو بوو ئەم سالمان ،
 سالیکى خوښ بوو بو هه موومان .
 پیکه وه دههاتین و دهچووین
 گهلیک شتی به کهلک فیر بووین
 زۆر جیگامان دی و دلخوښ بووین
 تیر یاریمان کردو پیکه نین
 گهلیک سه مامان کردو هه لپه رین .

گه لیک نیگاری جوانمان نه خشان
گه لیک دارمان چاندو ئاومان دان
سو پاست ده کهین مامۆستا گیان
خوا ئاگادارت بیت خوشه ویستمان
هه ر بیرت ده کهین گه وره مان
خواتان له گه ل ، هه قالان.

